Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ ○ 92. gada gahjums.

Maksa:

Ekspedizijâ ņemot		Maksâ pa pastu peesûtot:		Maksâ uz ahrsemem:	
par 1 gadu	2 rub. 20 kap.	par 1 gadu	3 rub. — kap.	par 1 gadu	10 rub. — kap.
par 1/2 gadu	1 „ 20 „	par 1/2 gadu	1 „ 60 „	par 1/2 gadu	6 „ 80 „
par 1/4 gadu	— „ 60 „	par 1 mehnesi	— „ 35 „	par 1/4 gadu	3 „ 50 „
par mehn.	— „ 25 „	par 1/4 gadu	— „ 90 „	par 1 mehnesi	— „ 80 „

Sludinajumi maksâ: par sîkstu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses mainas maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija. Jelgawâ, Katoļu celâ Nr. 42. Ekspedizija, Katoļu celâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Wałnu celâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 268. **Otrdeen, 8. oktobrî.** **1913.**

Swarigakais no fatura:

Jautajums par tehwu walodas isspeeschanu no tautskolam.
Leipzigas swinibas.
Gaisa kugu nelaimes Wahzijâ.

Jautajumu par tehwu walodas isspeeschanu no tautskolam

wehl aisween nemitas apspreest muhsu laikraksti. Tà „Rig. Rundschau" raksta, ka newisi tautskolu inspektori, wismaj Widsemê neesot peesuhtijuschi sawu rajonu skolam jaunos zirkularus, kadehl tee skolotaji, kuri min. zirkularu sanehmuschi, esot leelâ nesinaschanâ, kà lai jaunos zirkularus par mahzibu pasneegschanu kreewu waloda ismed dsihwê, jo wineem neesot jauna stundu (mahzamo preekschmetu) saraksta. Tahdas paschas gruhtibas zelotees, sihmejotees uz skolneekeem, kuri skolâ usnemti jau tekoschà gada sahkumà un kureem mahzibas pasneegtas tehwu wolodâ. Raugotees uz to, domajams, ka ja zaur noteikumeem augstakâ weetâ schis zirkulars netiks pahrgrosits, wina isweschanas dehl nahksees noturet tautskolu inspektoru sapulzi, lai isstrahdatu jaunu stundu saraksta.

* * *

Tautskolu direktors P. Ruzkis kreewu awisê „Rischskaja Misl" eeweetojis kahdu rakstu, kurâ aisstahw kreewu mahzibas walodu pilsehtu elementarskolâs, tadehl ka pilsehtâs (latweeschu un wahzu) behrnu milsigais wairakums, skolâ eestahjotees, protot kreewiski peeteekoschi, lai jauno pascha sahkuma waretu ar sekmi sanemt wispahrejo preekschmetu mahzischanu kreewu wolodâ, sewischki, kâd wehl leetojot tehwu walodu preeksch ispalihdseschanas.

Kahdâ zeklâ direktors Ruzkis nahzis pee schîs pahrleezibas, naw finams. Ta, tà raksta „R. A.", pilnigi **runà pretim pateesem faktiskeem apstahkleem**. Bet eewehrojams te ir, ka dir. Ruzkis sawâ rakstâ **tagad** peelaisch ari tehwu walodu kà palihga walodu pee mahzibas sneegschanas pirmajos gados. Tas pa daļai runà pretim wina apgalwojumam, ka behrni jau pirms eestahschanàs skolâ ismahzijuschees peeteekoschi pa kreewisku. Un ja dir. Ruzkis peelaisch wajadsibas gadijumos tehwu walodas leetoschanu, tad zelas jautajums: kursch lai isschkir, **kur** un kahdâ mehrâ tas wajadsigs? Taisni to bijisschkihris Lewschina zirkulars, un pehz wina atzelschanas tagad atlikusi schaî sinâ pilniga neskaidriba un nedroschiba, kas iszels neskaitamas suhdsibas.

Sawa raksta beigâs dir. Ruzkis atsauz par nepateesu agrako „Risch. Misl." korespondenta Iwina sinu, itkà winsch, Ruzkis, buhtu teizis, ka ari wisâs lauku tautskolâs behrni mahkot peeteekoschi kreewiski, lai waretu no pascha sahkuma sanemt mahzibu kreewu wolodâ. To winsch neesot teizis, kaut gan esot gadijumi, kad no pascha sahkuma warot istikt ar kreewu walodu ween.

Wiss schis paskaidrojums ir neskaidrs un nenoteikts, kapehz ari neko wisâ schaî leetâ nenoskaidro.

Sekschseme.

Usbrukums

begwihna dedsinatawas kantoram isdarits Schuschinas aprinkî. **Nogalinati** 2 ungruhti eewainoti 3 zilweki.

Laukfaimneezibas isglihtibas weizinaschanai ahrpus skolas semkopibas walde nodomajusi: 1) Dibinat sewischkas konferenzes, kuràm jaapspreesch galwenee jautajumi par laukfaimneezibas isglihtibas organisaziju ahrpus skolas. 2) Organiset preekschlasijumus par laukfaimneezibu Maskawas-Kasanas dselszeka brauzeenos, kà tas jau noteek uz Wladikaukasijas dselszeka. 3) Dibinat laukfaimneezibas musejas, gan tahdas, kas atrodas uz weetas, gan ari zelojoschas. 3) Isstrahdat laukfaimneezibas tautas biblioteku katalogus. 5) Isdot popularas grahmatas, broschuras u. t. t.

Somija. Dimu Wiborgas gubernas draudschu peeweenoschana pee Peterburgas gubernas atlikta uz nenoteiktu laiku, tapehz ka starp teesleetu un eekschleetu ministreem iszehlusês schinî leetâ domu starpiba.

Luga. Krutoj-Rutschej muischas ihpaschneekam Sinawinam jau sen bijuschas kildas ar saweem semneekeem semes dehl. Aiz atreebibas tee wina muischai jau wairak reises peelikuschi uguni, issituschi logus un t. t. Tad 2. oktobrî, kad Sinawins lihds ar sawu gimeni sehdejis ehdamistabâ, ahrâ atskanejis trokšnis. Sinawins peezehlees un peegahjis pee loga paskatitees. Schinî azumirklî norihbejis schahweens un — Sinawins bijis uz weetas pagalam. Slepkawa aisbehdsis.

Brest-Litowska. Nakti 4 apbrunojuschees Wladikaukasijas pulka saldati aplaupijuschi tirgotaja Teslina dsihwokli. Laupitaji apzeetinati.

Schtschigrowa. Gurowas sahdschà semneeka Schubina dsihwokli **mesta bumba**, pee kam eewainoti 6 zilweki.

Kutaisa. Polizija eelenza pilsehtas nomalê bihstamâ laupitaja Lababadses bandu. Zihna ilga 3 stundas. Laupitaji beidsot nemaniti atkahpàs un nosuda.

Baltija.

Wahrwe. Jaunawas paschnahwiba. Pagahjuscho peektdeen, 27. septembrî, Wahrwes Jaunajâ muischâ, kà „J. A." sino, pakahrusês 17½ gadus wezà jaunawa Magdalena Krischunowska, minetàs muischas dischgana Krischunowska meita.

Wahrwes zeems, Sarkanmuischas pagastâ. Wahzu kolonista seewa Janke dsembejusi diwus behrnus. Behrneem, kà „W. A." sino, kruhtis bijuschas saauguschas kopâ. Behrni pehz 15 stundam nomiruschi. Nedaudz gadus atpakal wahzu kolonista seewai Bluschke peedsimis behrns ar

Noslehpumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

7. Isskaidroschanàs.

Pehz tam Wanaga isweselo schanàs sahka ahtrak eet uz preekschu. Teesa, winsch jau gan wehl bij koti nespehzigs, bet breesmas wairs nedraudeja wina nemeerigajai dsihwibai.

Un kà ahrâ tuwojàs pawasaris, seemas tumschà, saltà wara gahja uz beigam, tà pamasam isgaisa nahwes ehna, kura bij pahr winu gulejusi. Pusdeenàs jau sahka pilet no jumteem saules pusê. Sneegs tapa mihksts.

— Zik skaisti ir, mahsa Anna! — Wanags kahdu deenu teiza uz sawu jauno kopeju: — Zik skaisti ir, apsinatees, ka brihs wareschu ar pilnu kruhti eelpot brihwo pawasara gaisu, wareschu peldetees saules seltâ! . . . Brihwiba! . . . Zik skaista un wikinoscha ir ta! . . . Gluschi kà besgaligà debesu silgme! . . .

Tad winsch zeeschak usluhkoja Annu. Un tikai tagad winsch pamanija, zik bahla wina bij. Pats neisprata, kapehz to agrak nebij pamanijis. Bet meitenes leelàs, tumschàs azis raudsijàs tik skumji un tà sawadi sapnaini, gluschi kà ko gaidot . . .

— Juhs esat tik koti noguruši! — Wanags teiza: — Jums wajag tihra gaisa un atpuhtas ne masak, kà man. Un tas wiss ir notizis manis dehl! Zik juhs esat laba un paschaisleedsiga! . . .

Wina tik skumji pasmaidija.

— Naw jau nekas, — Anna klusi atbildeja! — Es jau no laika gala esmu tahda wahrga.

— Naw teesa, — Wanags pretojàs: — Tahds newar zilweks buht, bet gan mozeklis, waj ari slimneeks. Bet tà tas nebrihtsi ilgak buht, — jums jalabojas un jatop weselai un spirgtai.

Winsch sanehma winas maso rozinu. Ta bij tik bahla, gandrihs zaurspihdiga. Un pee tam tik aukста.

— Ja, tà tas neeet, — Wanags teiza: — Jums jaatstahj schi istaba un jaatpuhschas.

— Waj juhs neeeredsat mani? — wina pahrmetoschi jautaja.

— Juhs, mahsa, mani pahrprotat. Es gribu, lai juhs atspirgtu.

— Kapehz tad juhs raidat mani projam?

— Ak, nepahrprotat jel mani! — Augusts issauzàs: — Raidit juhs projam! . . . Juhs esat labais engelis, saules stars, kas eespihdejis manàs pehdejàs tumschajàs deenàs. Bet es negribu, lai jums notiktu pahrestiba juhsu paschaisleedsibas dehl.

Wina atkal skumji pasmaidija un eeskatijàs winam sejà

— Ne, es palikschu pee jums, — wina klusi teiza.

— Bet juhs jau sew darat pahrestibu! Sinu, zik gruhti ir deenam un naktim buht slimneeka istabâ bes atpuhtas, bes tihra gaisa.

— Un juhs domajat, ka kahdâ zitâ istabâ es guhschu wairak meera, wairak atpuhtas?

— Katrâ sinâ?

— No kam gan to sinat?

Un winas seja tapa besgala skumja.

— Ja pats sewi nesi nemeeru, tad no ta nekur netwerseesi, — wina turpinaja: — Ej kaut pasaules galâ, wisur winsch tewi pawadìs.

Wanags pahrsteigts usluhkoja skumjo runataju.

— Ja tà, tad jums taisniba, — winsch lehni atbildeja.

Wina wairs neko neteiza. Tikai klusi wehràs ahrâ silajàs debesîs. Istabâ tapa tik klusu, ka wareja dsirdet sirdis pukstam.

Wanags redseja ka meitene zeesch, ka wina nes sewi dsikas sahpes un winam tapa winas tik schehl. Wina tatschu wehl bij tik jauna, tik maiga un glesna. Skaistako dsihwes preeku bij pelnijusi un ne sahpes un zeeschanas.

Pagahja brihdis klusumâ. Tad Augusts pirmais eerunajàs.

— Waj juhs jau ilgi sche?

— Drihs buhs gads.

— Un pati labprahtigi atnahzat schurp? Buhdama wehl gandrihs behrns?

— Pati atnahzu.

Un atkal wina domigi wehràs silajàs debesîs.

— Mahsa, — Wanags pehz brihtina teiza: — Juhs sinat daudz ko no manàm zeeschanam. Es redzu, ka juhs to sinat. Un man tas dod atweeglinajumu. Schìs zeeschanas top itin kà weeglakas. Atklahjat tapehz man, kà ustizamam draugam, kà brahlim ari sawejàs. Un esat pahrleezinata, ka jutisatees weeglak. Bet ja tas ir noslehpums — winsch ar mani aisees kapâ.

— Manas dsihwes stahsts juhs maz interesès wina klusi atbildeja.

— Juhs maldatees, pawisam otradi!

Brihdi wina kluseja, kà ko pahrdomadama un tad lehni eesahka:

— Sawu tehti es jau sen, sen pasaudeju. Mana mahte winu nebij mihlejusi un apprezejàs otreis, bet pehz tam ari pati nomira. Mans patehws bij bahrgs, kluss zilweks. Kas winsch bij, to es wehl tagad nesinu. Gar mani winsch nelikàs ne sinis. Apkalpotaji bij mani audsinataji. Tà tas gahja lihds manam tschetrpadsmitajam gadam. Seemas es pawadiju pilsehtâ, kur manam patehwam bij leels nams, ko winsch no manas mahtes bij dabujis, bet wasaras uz laukeem muischâ, ari manas mahtes ihpaschumâ.

Tad kahdu deenu winsch eesauza mani sawâ kabinetâ, nosehdinaja sew lihdsàs un laipni teiza:

„Sini, Annin, lihds schim man nebij laika ar tewi nodotees. Darba bij tik daudz. Tagad tas

Sab. „Laferme", SPg.

4 aufim. Behrns wehl tagad dsihws, bet garigi un meesigi stipri nowahrdsis.

Suhras. Nakti uf 3. oktobri Suhru muischâ kalps Mutsche mehginaja sew pahrgreest rihkli. Minetais M. naw bijis uf weetas pagalam. Kad eeradees ahrsts un wahrigi sagraisito kaklu sasehjis, M. sahzis runat. Uf jautajumu, kapehz winsch tâ darijis, winsch, kâ „W A." raksta, atbildejis, ka winam tuwojees sarkans sehns ar dunzi rokâ un pahrgreesis kaklu. M. stahwoklis bihstams.

Kalsnawa. Proklamazijas bijuschas schais deenâs sche ismehtatas pa zeleem un ap daschâm mahjam. Wainigee naw peenahkti.

Sarkaneeschi. Apzeetinats kahds J. Seltinsch no Wisuku mahjam. Domâ, ka winsch peeder pee kahdas neatkautas organisazijas.

Kalnamuischa. 28. un 29. septembrî Kalna muischâ eeswehtija jaunu pagasta namu, kas zelts pehz wisâm jaunlaiku prasibam, ir glihts un wisai ehrts. Nama buhwe aprehkinata uf 14,000 rbl.

Rewele. Reweles slepenpolizija apzeetinajusi bihstamu laupitaju un slepkawu, kahdu Aleksandru Pataschkowu. 1905. gadâ winu par laupischanam noteesaja uf 6 gadeem katorgâ, bet 1912. gadâ winam bij isdewees isbehgt no Sibirijas. Pagahjuschâ gada 12. septembrî Pataschkowu atkal apzeetinaja Rewelê, bet 20. augustâ tas no jauna isbehga no zeetuma.

Arensburga. Leela wehtra ar sneega puteni plosijusês Sahmusalâ 26. sept. **Noslihkuschi 5 swejneeki**, wisi gimenu tehwi, no kureem weens atstahjis 6 behrnus.

Saketneeki. Sabraudsigâ beedriba sarihko swehtdeen, 13. oktobrî preekschlasijumu wakaru, kur kâ lektori ustahsees agron. Rejewskis: „par dahrskopibu" un technikis S. Maurinsch „par elektristeem signalswaneem". Abi preekschmeti deesgan swarigi. Dahrskopiba un winas eenesiba atronas wehl pee dascha muhsu saimneeka uf sema stahwokla, un tur daudz jamahzas, lai schai leetâ kluhtu labaki. Otram preekschlasijumam tas noluhks, lai paskaidrotu un parahditu, kahdâ weidâ signalswani leetojami, lai tee pasargatu mahju ihpaschneekus no sagleem. Beigâs wehl buhs redsamas miglas bildes, kur rahdis daschus skatus is muhsu dsimtenes, Latwijas. —.—

Wezmuischa. Wezmuischas Labbaribas Beedribâ 30. sept. israhditi R. Blaumana „Indrani". Israhditajeem pasneegts wainags ar usraksteem, kuru dehl tas konfiszets un nosuhtits uf Jelgawu aprinka polizijai.

Wentspils. Uf danu twaikona „Fordingborga" 3. oktobrî, atstahjot ostu, iszehlâs uguns-grehks. Apdedsa kuga nambaris P. Bensens. Winu tomehr isglahba. Kapteinis Palme ar kuga laudim uguni apdsehsa un kugis wareja turpinat zeku uf Leepaju.

Leepaja. Gimenes nesaskanu dehl. „L. Atb." redakzijâ peenahzis kahds wihrs K., kursch pastahstijis schahdu sawu behdu stahstu: „Esmu no Wahrmes pagasta, kur lihds schim biju saimneeks. Dsihwojâm ar sawu seewu labi, auga behrnini, no kureem weenam tagad 12, otram 8 gadi. Bet te preeksch 5 gadeem peenehmâm kahdu puisi Sch., un lihds ar to mana laulibas dsihwe un mana saimneeziba bij isputinata. Sch. sagahjâs tuwakos sakaros ar manu seewu, saimneeziba gahja uf leju, lihds mahjas eekrita parahdos un tâs nahzâs pahrdot. Naudu ar seewu isdalijâm uf pusem; no behrneem man majadseja dabut dehlu, bet seewai meiteni. Tad seewa nesen atpakal panehma abus behrnus un atbrauza uf Leepaju. Mekleju te winu diwas deenas, lihds ar polizijas palihdsibu dabuju sinat, ka wina dsihwo Preschu eelâ. Aisgahju turp, bet panahkumu man nekahdu — dehlu man nedod. Skan tur tikai gramofons un nes kahdas dseesmas, un tâs jadsird maneem behrneem, kureem gan buhtu laiks eet skolâ. Schehl behrninu, nudeen schehl", winsch nobeidsa sawu behdu stahstu.

— 40 latgaleetes pa Romnu dselszeku aisbraukuschas uf sawu dsimteni. Kâ „Ds." sino, winas wasarâ strahdajuschas Zihrawas un Dsehrwes muischâs par 18 lihds 20 rub. mehnescha algas pee arschanas, ezeschanas, plauschanas un ziteem wihreeschu lauku darbeem. Nahkoschâ wasarâ latgaleetes atkal gribot braukt uf schejeeni.

Ahrsemes.

Leipzigas swinibas,

kuras tapa sarihkotas par peemiru tâ sauktai „tautu kaujai" pee schis pilsehtas, kur satausa Napoleona waru, noriteja wisai sposchi, kâ tas jau no sinojumeem redsams. Peedalijâs daudz augstu weesu no wisâm

Walеja wehstule
smehketajeem-lasitajeem.

Naw

eepakajums no swara, bet gan satura labums. Fantastiskais eepakajums ir saweenots ar leeleem isdewumeem un katrâ sinâ atstahj eespaidu uf saturu.

Eewehrojat,

ka labas prezes wehrtiba naw peewilzigâ eepakajumâ, un tadehl peeprasat tikai muhsu papirosus „Riga," kureem ir sewischki labas sastahwdalas, kas ir A. S. Maikapara fabrikas noslehpums.

tâm semem, kuras toreis bij peedalijuschâs zihnâ pret Napoleonu. No Wahzijas bij keisars Wilhelms un no Kreewijas Leelknass Kirils Wladimirowitschs. Uf swinibu beigam Wahzijas keisars suhtijis telegramu Wina Majestatei Kungam un Keisaram. Sawâ telegramâ Wahzijas waldneeks pateizas par augsto Kreewijas preekschstahwi, kuru Wina Majestatei labpatizis suhtit uf leelajâm swinibam, kopâ ar kreewu armijas preekschstahwjeem.

Pehz swinibam Leelknass aisbrauzis uf Mincheni.

Gaisa kugu nelaimes Wahzijâ.

Katastrofa, kas nupat notika ar grosamo gaisa kugi „L. 2", ir dewitais nelaimes gadijums ar Zepelina tihpa gaisa kugeem.

Pirmais Zepelina kugis, „L. Z. 2" gahja bojâ wehtras laikâ 16. janwarî 1906. gadâ. 4. augustâ 1908. gadâ pee Echterdingas gahja bojâ „L. Z. 4". Pee Weilburgas gahja bojâ armijas gaisa kugis „Z. 2" (L. Z. 5"). 28. julijâ 1910. g. saplihse, nokrisdams Teitolrogas meschâ, gaisa kugis „Deutschland" („L. Z. 7"). Badenes tuwumâ 15. septembrî 1910. g. sadega paleeweni gaisa kugis „L. Z. 6". Diseldorfâ 28. junijâ 1912. gadâ sadega gaisa kugis „Schwaben" („L. Z. 10"). 11. martâ 1913. gadâ pee Karlsruhes gahja bojâ „Z. 1". Nupat septembrî pee Helgolandes wehtrâ gahja bojâ marines gaisa kugis „L. 1". Tagadejâ un Helgolandes katastrofâ ir gahjuschas bojâ daudz zilweku dsihwibas.

Anglija. Islihgums Irijas home-rules likuma leetâ naw panahkams. Liberalee ministri gribeja islihgt tahdâ weidâ, ka Ulsteras prowinze tiktu atdalita no Irijas parlamenta un paliktu teeschi sem angliu parlamenta, zitadi homerules likums Irijai teek iswests. Unionisti jeb konserwatiwee ar tahdu

---

buhs zitadi. Un ir jau ari laiks. Zitadi jau tu man isaugsi par ihstu meschonenu."

Pee tam wina azis tâ sawadi spulgoja. Balss gan bij laipna. Winsch glaudija man matus.

„Un waj tu sini ari kâ tewi sauz?" — winsch peepeschi jautaja.

„Anna Loznewska", — es atbildeju.

„Nê, tas ir mans, bet ne taws uswahrds, bet ja tu wehlees, lai tad ari tas ir taws. Buhsim abi Loznewski."

— Loznewskis? — Wanags peepeschi jautaja: — Winu sauz Loznewsku?

— Ja.

— Labi. Turpinat.

Anna neispraschanâ usluhkoja guletaju.

— Waj juhs winu pasinat?

— Ne. Biju tikai dsirdejis par winu. Stahstat ween tahlak.

— Tad sahkâs zitadas deenas preeksch manim, — Anna turpinaja: — No schi brihscha sahkot winsch koti par mani ruhpejâs. Peenehma preeksch manim skolotajus, pirka dahrgus uswalkus, dewa wisu to labako. Un kaut gan es biju wehl tikai behrns, tomehr jau nojautu, ka tas wiss ir ar kahdu sinamu noluhku un ne ais tehwischkibas pret mani. Kahds bij schis noluhks, to nesinaju. Sinaju tikai, ka man wina tuwumâ tapa baigi. Sewischki nepatihkami man bij, kad winsch kahdreis mani slepeni usluhkoja. Es tuhlin to maniju. Tâ tas bij ari kahdu nakti. Es peepeschi pamodos no koti baigas un nepanesamas sajuhtas un — eeraudsiju winu sawâ istabâ. Winsch stahweja un usluhkoja mani. Seja winam bij bahla, kâ mironim.

„Ko juhs wehlatees?" — es isbijusês jautaju.

„Neko. Tu biji meegâ nemeeriga, un es eenahzu paraudsitees kas tew kait. Nu guli, guli," — un winsch mani noglaudija.

Pirksti winam bij salti, kâ ledus, balss nedabiga, skats ehrmoti spulgoja.

Wairak neko neteizis, winsch isgahja. Pehz tam es wakarâ aisslehdsu sawu istabu un winsch mani newareja apmeklet.

Winsch tapa ar katru deenu laipnaks pret mani. Pirka man weenu rotu pehz otras, un solija turpmak wehl krahschnakas. Ka tam wisam bij saws noluhks, to es tagad skaidri, noteikti nojautu. Tikai nesinaju, kahds tas bij. Un ar katru deenu mani peeauga bailes no wina. Sahku pat iswairitees no wina. Bet tad winsch wehl zeschak man sekoja.

Kahdu deenu winsch man pasinoja, ka mehs braukšim uf Warschawu. Es wareju tikai paklausit winam, — man truhka spehka winam pretotees. Zelâ dselszela wilzeenâ winsch neweena nelaida man tuwumâ, itin kâ baididamees, ka kahds waretu mani nolaupit.

Warschawâ mehs apmetamees kahdâ weesnizâ. Sahkumâ leelâ pilsehta mani tâ saistija, ka es pati sewi pilnigi aismirsu. Ari patehws tapa preezigaks. Tomehr mani neatstahja. Wadaja sew lihds pa malu malam, lai eepasihstinatu ar pilsehtu, kâ pats teiza. Weena ispreeza nahza pehz otras. Balles, isrihkojumi, dahrgas wakarinas restoranos. Un tikai wehlak es sapratu, kas tam wisam bij bijis par noluhku.

Winsch gribeja mani pamasam sagiftet ar scho gaisu. Gribeja nahwekli pa pileenam eepilinat manâs asinis, pamasam nokaut manu garu, lai tad ar mani daritu, kas winam eetiktos.

Bet winsch nepanahza sawu noluhku. Neustiziba pret winu mani bij jau dsili eesaknojusês, tapusi par instinktu. To bij gruhti noweikt.

Tad kahdu wakaru pehz trakuligas isdsihwes, pehz dseesmam un wihna, winsch domaja, ka peenahzis ihstais brihdis un teiza man atklahti, ko wehlas.

Mani sagrahba schaušmas.

„Ne, ne, tas nekad nenotiks!" — es issauzos.

Winsch usreis kâ saduga. Naidiga leesma eedebsâs wina azîs un winsch klusi atbildeja:

„Nu, to mehs redsesim."

No tâs reises winsch tapa pawisam zitads pret mani. Azim redsot winsch domaja, ka winam kahds stahw zelâ. Uf katra sola winsch man tagad sekoja, bet welti, jo nebij neka tam lihdsiga.

Beidsot leeta nonahza tik tahlu, ka winsch man nekur nedewa meera, mozidams ar jautajumeem pie mana mihlakâ. Pee tam runaja, kâ ihsts zinikis.

Tad kahdu weselu mehnesi tikai retumis bij mahjâs. Beidsot pasinoja, ka mehs galigi paliksim Warschawâ, un ka preeksch tam eerihko dsihwokli. Es tas ari bij.

„Nu, — waj naw skaista ligsdina!" — winsch teiza, rahdidams preeksch manis eerihkoto isstabu kura pateescham bij skaista.

Bet mani pahrnehma jauns nemeers: es nojautu, ka tas wiss noteek ar ihpaschu noluhku. Tas dimkahrtigi usmaniga. Zeeschi noslehdsu wakaru istabas durwis, bet — nekas nebij. Tâ pagaidaschas nedekas.

Peepeschi kahdu nakti isdsirdu blakus istabas klusus sokus. Kahds peenahza pee seenas un apstahjas. Es guleju un klausijos. Durwis bij aisslehgtas.

Tad peepeschi sastingu schaušmâs; seenâ atdarijas slepenas durwis un pa tâm eenahza Loznewska bahls, kâ brehbe. Azumirkli winsch bij pee manis un sagrahba mani, pirms biju paguwusi apgehrbties, usraut kahdu apgehrba gabalu.

Schlupstedams nesakarigus wahrdus, winsch speeda mani pee sawâm kruhtim. Es turejos prettim. Ismisums dewa man spehkus. Beidsot man isdewâs atswabinat weenu roku un eezirst winam pliki tam seja. Uf azumirkli winsch apmulsa, bet es kleegdamu israhwos un islehzu pa logu ahrâ.

(Turpmak wehl).

kompromisu buhtu bijuschi meerâ, bet nu pret to noteikti protestè iri. Iru wadons Redmonds Limerikâ turejis runu, kurâ isskaidrojis, ka Iriju nedrihkstot saskaldit, un ka iru parlaments esot dibinajams preeksch wisas nedalitas Irijas.

Wahzija. Ari wahzu waldiba greesusès Belgradê ar draudsigu, bet noteiktu padomu, lai Serbija pehz eespehjas jo drihsi atsauz atpakal sawu kara spehku no Albanijas. Londonas norunas jaispildot wisâ apmehrâ; to prasot wisu Eiropas walstu, bet is sewischki Italijas un Austro-Ungarijas intereses, kuras ari Wahzija uz zeeschako aisstahwot.

Japana. Tokijâ notika japanu slawenâ walsts wihra Katsuras behru swinibas, milsigeem lauschu bareem peedalotees. — Wahzu keisara usdewumâ Wahzijas wehstneeks pee nelaika kapenes nolika sudraba wainagu; zitu walstu preekschstahwi nolika seedoschu puku wainagus. — Teek atsauktas sinas, itin kâ Japana pehrkot no Brasilijas drednotus un suhtitu kara kugus uz Meksiku.

Austro-Ungarija. Austrijas rentes krituschas uz 80 par kronu. Tik sems kurss naw peedsihwots pehdejos 30 gados. — Pagahjuschâ gadâ, pa krihses laiku, semakais kurss bija 81 lihds 85.

— Austro-Ungarijas pilnwarneeks Belgradê nodewis Serbijas ahrleetu ministrim notu, kurâ teek prasits, **ka serbu kara spehkam 8 deenu laikâ jaatstahj Albanijas robeschas.**

Riga.

Diwpadsmit sozialdemokratu apzeetinaschana. Kâ „R. A." raksta, naktî uz 1. oktobri, Swaigschnu eelâ 21, dsihwoklis 76, pee kahda Wuse dsihwokli, **apzeetinata sozialdemokratu propagandistu kolegija ar zentralâs komitejas preekschstahwi preekschgalâ no 12 zilwekeem.** Apzeetinati ir schahdi: Purinsch, Linde, Teesneeks, Sweedris, Schilfs, Krastinsch, Eiche, Apin (seeweete u. z.) Galwenâm kahrtam sapulzetee apspreeduschi Latwijas sozialdemokratijas IV. kongresa leetu, tekoscho momentu u. z. jautajumus.

Eewehrojams senata lehmums. „Now. Wremja" sino senata lehmumu, pehz kura katram sawstarpejas kreditbeedribas beedrim teesiba apgahst teesas zelâ tiklab beedribas pilnas sapulzes, kâ preekschneezibas lehmumus, ja ar teem aistiktas wina materialâs intereses un pahrkahpti statuti. Schahda teesiba katram beedram ari tad wehl, ja winsch jau sanehmis pehz pilnas sapulzes beedreem peeschkirto diwidendi; jo diwidendes sanemschana par sewi wehl neesot sapulzes lehmuma atsihschana par likumigu. p.

Peedschruschos pasascheerus aisleegts usnemt dselsszeka wilzeenos, par ko pasinots krona dselsszelu preekschneekeem un privatu selsszelu direktoreem, kâ galwas pilsehtas awises sino. p.

Nahjneeku tiltu no dselsszeka jaunâ tilta uz Saku salu atkauts taisit, bet tikai pa pehdejâ apakschu. p.

Negehlu darbs. 6. oktobra wakarâ aiswikinata 14 gadus wezâ Pauline K. no Wehschu eelas uz namu Nr. 21 tajâ paschâ eelâ, tur peedsirdita un iswarota. Meitene bija jaaisweds uz pilsehtas slimnizu. Ismekleschana eesahkta. p.

Ahrkahrtejs nelaimes gadijums. Brahku Lananu koka sahgetawâ Daugawgrihwas eelâ Nr. 59, sestdeen ar kahdu koka galu kerts 18 gadus wezais strahdneeks Frizis Behrsinsch no Slokas eelas Nr. 44 tik nelaimigi pa kresajeem sahneem, ka pahrsista puschu ahda un meesa un bihstami eewainotas eekschas. Uz isahrsteschanu mas zeribas. p.

„Jauno Meera draudsi" eekschleetu ministrs apstiprinajis lutertizigeem latweescheem Rigâ. Schis draudses dibinaschanas iniziators ir, kâ sinams, mahzitajs Bergs. p.

Islehzis no fleedem bes nelaimes gadijuma sestdeen pee Lugas stazijas Peterburgas ahtrbrauzeens uz Rigu, ais kam tas nolawejâs par dimi stundam. p.

Satikshni pahrtrauks Daugawâ starp abeem Daugawas tilteem gar labo krastu no 15. oktobra lihds 1. martam, pa kuru laiku strahdâs pee jaunâ dselsszeka tilta isgreeschamâ loma buhwes. p.

Aplaupischana. Ap pulksten 7 wakarâ l. Maskawas un Jesusbasnizas eelu stuhri 3 wihreeschi usbrukuschi 37 gadus wezajam Peteram Stanikewitscham no Krasta eelas Nr. 15/17, aischnauguschi kaklu, nogahsuschi uz trotuara, nolaupijuschi maku ar 10 rubleem un nomaukuschi winam ari jau weenu sahbaku, bet tad istrauzeti aisbehguschi. Kopâ ar poliziju winsch tuhlin dewâs tuwejâ trakteerî l. Maskawas eelâ Nr. 21/23, kur winsch usrahdija wisus 3 laupitajus. Tos aisweda polizijas eezirknî, kur diwi no teem Wilnas gubernas Semjens Stawko-Subotkewitschs un Osips Lojuks peerahdijâs jau no Grebnjas un Disnas polizijas usraudsibas aisbehguscheem noseedsneekeem un treschais par Witebskas gubernas Ignatiju Rubenasu no Dsirnawu eelas Nr. 167. Maku ar naudu pee wineem neatrada un ismekleschanu turpina. p.

Atstwaainats peektdeen, 1. okt. apzeetinais grahmatu tirgotajs Ernests Poischs. Kâ „J. D. L." sino, winam jautats, waj winsch pasihstot kahdu Breediti, apzeetinato Otu Kondratu un „Rigas Awises" Plaudi. Poischs isteizis pasihstot pirmejos diwus kâ isglihtibas beedribas „Atwases" beedrus, bet Plaudi tikai no ta raksteem „Rigas Awisê". Pehdejâ usrahdits par Poischa apzeetinaschanas eemeslu — sakaru ar Otu Kondratu. Pehdejais nodewis Poischa grahmatu weikalam komisijâ latweeschu walodâ tulkotu anarkista Petera Kropotkina broschuru „Semkopiba, ruhpneeziba un amats", kas drukata 1913. gadâ „Baltikas" drukatawâ Slokâ. Aispagahjuschâ nedela Poischs rakstijis Kondratam, ka wina grahmatu weikals pahrgohjis zita ihpaschumâ un usaizinajis to nokahrtot broschuras leetu ar weikala jauno ihpaschneeku. Tâ ka schi wehstule atrasta pee Kondrata, Poschs tapis apzeetinats.

Jelgawa

Planjas swehtki, kurus Jelg. Laukſ. Beedr. Saweesigâ Beedriba sarihkoja sestdeen un swehtdeen ar teatra israhdem un ballem, noriteja — pehz noteiktas programas — parastâ jaukâ kahrtibâ. — Par teatra israhdem buhtu japeesihmê, ka lugu isswehle („Morale" un „Labi paschuhta fraka") nebij nekahda laimigâ. Pirmkahrt tâs stahw tahlu nost no muhsu sadsihwes apstahkleem, tajâs tehlotee notikumi un skati is ahrsemes augstakâm aprindam ir pahrak sweschi muhsu dsihwei un tapehz nespehj modinat dsikaku interesi pee muhsu skatitajas publikas. Otrkahrt tâs prasa pee attehloschanas stipri eewingrinatus skatuwes spehkus — mahkſleneekus, kahdu schoreis nebija peeteekoschâ mehrâ. — Ar Rigas weesteem wehl wareja apmeerinatees, bet muhsu paschu spehkeem usnemtâs lomas bija pahrak gruhtas, lai wini tâs weiktu daudz mas wehlamâ kahrtâ, kaut gan puhles azim redzot nebij taupitas. Tapehz ari tehlojumi isnahza tahdi pabahli, ja weetam pat neweikli un nedabigi, — tâ wisai trauzedami labu kopeespaidu. — Nepatihkami to sazit, bet tomehr tas jadara. — Israhdes bija loti labi apmekletas; tapat ari sekojoschâs balles. —×—

Polizijas kahrtibneeka apwainoschana. 3. oktobrî gorodowojs atweda uz poliziju 2 wihreeschus, kuri to uz Leelâs un Akzises eelu stuhra apwainojuschi nolamadami, par „duraku" un „schuliku", tapehz, ka naw teem un winu diweem beebreem lahwis braukt wiseem weenâ weenjuhgâ waschonî. Weens no atwestajeem teizis wehl bes tam: ja nebrihkst braukt ar waschoni, tad brauksim ar winu, t. i. ar gorodowoju. Waschonis Nr. 137 apleezinaja, ka atwestee ir lamajuschi gorodowoju. Atwestee usdewâs par Franka desu weikalâ kalpojuscheem Wladislawu Josifu K. un Feodoru D. no Kalwes schosejas Nr. 26. Par wainigeem tee neatsinâs.

Eedsihwotaju skaitischana. Pehdejâs deenâs notikusi Jelgawâ eedsihwotaju skaitischana, kura isdarita pehz pristawu kanzelejâs eesneegteem ihreneeku sarakstеem, kadehl ari skaitischanas resultatu newar par gluschi pareisu usluhkot. Pehz schis skaitischanas buhtu Jelgawâ, isnemot Rahtslaukus, Mahlderu zelmu un weetejo kara spehku, **45930** eedsihwotaju, to starpâ 4487 schihdi. Ja weetejo kara spehku peenemtu uz 2500, tad Jelgawâ ir schimbrischam ap 48430 eedsihwotaju.

Nolaidibas dehl. Karli W. no Lehjeju eelas Nr. 43 atweda 5. oktobrî uz poliziju tapehz, ka atstahjis Sudmalu eelâ bes usraudsibas firgu, kursch apgrausts pee trotuara augoscho kozinu. W. aisbildinajâs, ka tas notizis ais nolaidibas. Par notikuscho sastahdija protokolu un W. sawas nolaidibas dehl buhs jaatbild teesas preekschâ.

Eelauschanâs sahdsiba. Fridricha Weidemana material-pretschu weikalâ pamanita 5. oktobrî pulksten. 6½ no rihta sahdsiba. Issagts pahri par 100 rbl. skaidras naudas un daschadas prezes. Laundari, islauschot no kaiminu pagalma pufes pamatu, eekluwuschi pagrabâ un no tureenes weikalâ. Pehz wainigajeem meklê.

Dsehrumâ. Gorodowojs atweda 4. augustâ uz poliziju kahdu peedsehruschu wihreeti, kursch atstahjis Basnizas eelâ sawu sirgu bes usraudsibas. Tâ ka atwestais sahka turpat deschuras istabâ pamatigi lamatees, tad to eesehdinaja wehsakâ weetâ. Pehz dsehruma isguleschanas tas usdewâs par Lihwbehrses pag. 44 gadus wezo Karli W. no Osolneeku Dalbu krogus un pastaidroja, ka sirgu gan atstahjis uz eelas, las notizis ais nolaidibas, bet lamajees un trokschnojis neesot.

Sweesta zenas.

Smalkaku Baltijas moderneezibu sweestu arween loti labi peeprasa un weegli to nodot. Tomehr, wehl arween laba baka sortes nahk tirgû masaka labuma, kuras jaatdod lehtak. Par labako Baltijas sweestu wareja dabut 41—42 kap., par widejo prezi 30—39 kap. mahrzinâ sche uz weetas un par semneeku un seerneeku sweestu 34—35 kap. mahrzinâ.

Grahmatu plaukts.

„Semkopja" Nr. 40. saturs: — Sadsihwe. No Nischnajas Bulankas, Jenisejas gubernâ. — Lopkopiba. Peesihme pee raksta „Ismehginajumi slauzamu gowu ehdinaschanâ". M. Rolle. — Dahrskopiba. Par augku puwi. J. Sm—ds. — Bischkopiba. Kadehl ar wisâm saimem panahkumi naw weenadi? J. — Daschadi raksti. Nepahrdoto semneeku mahju nomneeku teesiskais stahwoklis Kursemê. „Ds. W". — Daschadas sinas. — Sihkumi. — Swescheutu rakstneeziba. — Lasitaji sawâ starpâ. — Tirgus sinas — Sludinajumi. — Isdewejs un redaktors: agronoms J. Biffeneeks. Redaktors: agronoms J. Bergs.

Peelikums: Baltijas lopi. Nr. 14. saturs: Ganischana un ganibas latwju dainâs. A. — Dahnu peenalopu audsinaschanas prinzipi. — Peedsihwojumi ar lopu sugam. J. B. — Kronika: No weetejo lopu ispehtschanas ekspedizijas darbibas. Isdewejs: agronoms J Biffeneeks. Redaktors: agronoms K. Rosits. Drukats Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas drukatawâ, Jelgawâ.

Baltijas saimneezibas un mahjturibas kalendars 1914. gadam. Apgahdajis Augusts Lahzis, grahmatu tirgotajs, Rigâ, Awotu eelâ Nr. 16a. Telefons 30—88. Maksâ 30 kap. — Saturs: Winas waina. E. Merka stahsts. Saimneeziski padomi. — Schai pehdejâ dalâ ihpaschi eewehrojama nodaļa par daschadu dsehreenu un sihrupa pagatawoschanu no augleem, ko katra nama mahte war weegli isdarit. Leetischka ir ari nodaļa par augku un ogu eewahrischanu, un par zepumeem. Paschâs beigâs wehl ir nodaļa par wegetarijas ehdeeneem. —n—

Dsimtenes un tehwijas kalendars 1914. gadam. Derigs Kursemê un Widsemê. Apgahdajis grahmatu tirgotajs Aug. Lahzis, Rigâ, Awotu eelâ, Nr. 16a. Maksâ 10 kap. Saturs: Parastâs kalendara — sinas. — Labâ leelmahte, stahstinsch no J. M. — Beigâs joki un sihmejumi. — Starp lehtajeem kalendareem schis weens no labakajeem saturа sinâ. —n—

Seme Nr. 18. Baltijas Laukſaimneeku Beedribas laikraksts par lauk- un peensaimneezibu.

Jaunakâs sinas.

Aplaupischana.

6. oktobrî pulksten pusdewinos wakarâ trihs nomaskojuschees un ar rewolwereem apbrunojuschees wihreeschi eegahjuschi Adaschu tâ sauktajâ „Duhnu" krogâ un atprasijuschi krodsineeka komijam deenas eenehmumus. Tas tos ari atdewis, pawisam 150 rublus. Pehz tam eebruzeji meerigi krogu atstahjuschi.

Daschi no krodsineeka kaimineem, duhschigakee protams, nebijuschi ar to meerâ un dsinuschees laupitajeem pakal, bet tee **ditwas no wineem uz weetas noschahwuschi** un aisgahjuschi tahlak.

Pirms usbrukuma kaundari pahrgreeduschi telefona drahtis, lai newaretu issaukt poliziju. — Tuwaku sinu par wisu notikumu wehl truhkst. —ons.

Telegramas

7. oktobrî (20. okt.).

Peterburga. Finansu ministrija eesneegusi ministru padomei likumprojektu, pehz kura sperami soli preeksch zukura ruhpneezibas weizinaschanas.

— Likumprojektu par linu tirdsneezibu apspreedis drihsumâ ministru padomê. Likumprojekta noluhks ir zihnitees ar linu wiltoschanu. Wainigos linu wiltoschanâ eeteiz sodit ar naudas sodu lihds 100 rbl. waj 1 mehnesi aresta.

Maskawa. Kreewu awises „Russkija Wedomosti" 50 gadu jubileju swineja literaturas un mahkslas pulzinâ, kur sawahza 30,000 rbl. preeksch ihpascha fonda uz schîs awises wahrda, no kura isseegs pabalstus literateem un schurnalisteem. Peenahza daudz apsweikumu. Nolasot walsts domes progresiwo grupas apsweikumu, polizija sapulzi slehdsa.

Nowotscherkaska. Nowopetrowas zeematâ ar mehri saslima wehl 6 zilweki. Zeemats isolets.

Liwadija. Wina Leisariskâs Augstibas Tronamantieeka Zesarewitscha wahrda deena Liwadijâ tapa wisai sposchi nosweineta. Notika spihdoschas parades kara pulkeem un meelasti pehz tam.

Langrâ (Franzijâ) eesahkâs 200-gadu jubilejas swinibas slawenâ frantschu raksineeka Denija Didso peeminai, kursch dsimis 5. oktobrî 1713. g., mir. 30. jul. 1784. g.

No Solonikeem sino, ka Greekijas kehninsch Konstantins ar automobilu eebrauzis Kowalâ, kur winsch no eedsihwotajeem sanemts ar leelu sajuhsmu.

Sofija. No Makedonijas serbu israidites bulgaru biskapi greesuschees pee Greja ar luhgumu, eejauktees winu leetâ un tos aisstahwet.

Wine. Austreeschu pusofizialâs lapas wehl aisween nebeidz draudet. Serbijai ar nopeetneem sokeem pret winu.

Atbildigais redaktors: **M. Purinsch.**
Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

Baltijas Laukſaimneeku Sawſtarpigà Kreditbeedriba.

Rigà, leelà Kehninu eelà 28. Telefons 6348.

BILANZE

30. ſeptembrî 1913. g.

Aktiwà:		Paſiwà:	
Kaſê un uſ tek. rehkina zitâs krediteeſtahdês	98,539 24	Rihzibas kapitals: 350 beedru eemakſas	277,720 —
Wehrtspapiri: apgroſibas kapitala	12,500 —	Reſerwes kapitals	3,226 91
Diſkonteti wekſeli	330,397 09	Noguldijumi: a) uſ laika	1,667,079 92
Diſkonteti ſolo wekſeli, nodroſchinati zaur:		b) uſ nenoteiktu laiku no nebeedr.	3,199 94
a) wehrtspapireem	10,485 —	c) uſ weenkahrſcha tek. rehkina	211,141 93
b) nekuſtamu ihpaſchumu	347,355 —	Spezial-tekoſchi rehkini nodroſchinati zaur wehrtspap. priwatâs krediteeſtahdês	4,192 11
Proteſteti wekſeli: ar ne maſak kà 2 paraksteem	3160 —	Noguldijumu rentes	— —
Beedru ſpezialtekoſchi rehkini nodroſchinati zaur:		Diwidendes	1,684 35
a) wehrtspap. obligaz.	713,208 88	Krona nodokli un nodoklis no tihras pelnas	341 95
c) prezem un pretſchu dokumenteem	758,700 56	Pahrejoſchas ſumas	305 53
Inwentars	3,083 12	Aiſdewumu rentes par 1914. gadu	1,853 97
Atmakſajami iſdewumi	1,442 35	Aiſdewumu rentes un daſchadi eenahkumi	126,198 10
Tekoſchi iſdewumi	13,276 —	Papildu reſerwes fonds	1,220 91
Iſmakſatas noguldijumu rentes un komiſija	6,018 44		
	2,298,165 68		2,298,165 68

Noguldits lihdſ 30. ſeptembrim 1913. = **1.881.421.79**

Kreditbeedriba makſà par noguldijumeem lihdſ **6%** gadà, ſkaitot no noguldiſchanas deenas un neatwelkot krona nodokli; uſ tekoſcha rehkina — **5%**. Noguldijumus peenem un iſſuhta pa paſtu. Kreditbeedriba nem par aiſdewumeem no 7—8%. — Peenem wekſeſus un pretſchu ſihmes eekaſeſchanai.

Darba laiks no pulkſt. ½**10—3**. Beſ tam no **5—7** pehz puſd. peenem noguldijumus un iſmakſà prozentus.

Telegramu adreſe: **„Agronomkredits" — Rigà.**

Walde.

Nektars Waldſchlöſſchena Merzens.

J. Mednis

pulkſtenu pahrdotawa

Jelgawâ, Katoļu eelà Nr. 49.

Eewehl leelà iſwehlê tikai labus un iſturigus

kabatas pulkſtenus,

ſelta, ſudraba, tehrauda un nikela wahkos. Pultſtenu kehdes, ſelta, ſudraba, talmija u. z. metala.

Regulatorus, galda, ſeenas, modinamos un muſikas pulkſtenus.

Laulibas un ziti gredſeni

par lehtàm zenam.

Pulkſtenu iſlaboſchana teek lehti un labi iſdarita.

Tagad eſmu pahrleezinajees, ka tikai

Rigas Baſarâ

Jelgawâ, Katoļu eelà Nr. 12.

war lehti un glihti apgehrbtees

pehz jaunakàs modes.

Eeteizu katram, nepalaiſt gadijumu un greeſtees pehz gatawa apgehrba tikai tur, tadehl ka tur ir

leelakà kungu, dahmu un behrnu apgehrbu iſwehle.

Skolneeku un formas apgehrbi.

Laipna apkalpoſchana. Noteiktas zenas.

Pulkſtena iſtais leelums.

Selta pulkſtena

nemaſ naw wajadſigs. Selta pulkſt. weetà, kas makſà 200 r., peedahwajam par tikai **4** r. taiſni no Berlines pulkſteni no frantſchu j a u n ſ e l t a, ſiſtemas **„Chronometer"**, kas pehz ſaſonas un glihtuma neiſſchkiras no ſelta pulkſtena. Schee kungu waj damu pulkſteni koti plakani ar 2 wahk., kas ar elektriſku peepalihdſibu apſeltiti ar beeſu kahrtu ſelta. Pulkſtena mekaniſms wiſlabakakais, uſ akmeneem „Remontuar", uſwelkams pa 40 ſtund. 1 reiſi un gahjeens pareiſi uſ minuti pahrbaudits. **Pa pareiſu gahjeenu galwojam uſ 10 gadeem.** Makſà **4** r. gab., 2 gab. — **7** rbl. **50** kap. 4 gab. — **14** r. **25** kap. Kas no mums paſtellê ſchos pulkſtenus, aleek mums muhſcham pateizigs. Pee katra pulkſtena peeleekam beſ makſas: 1) Wihreeſchu diwrindu kehdi waj damu kalla kehdi ihſta frantſchu jaunſelta; 2) breloku-binokli ar intreſant. Pariſes Kateem un 3) ſeemiſchka ahdas maz. pulkſtena uſglabaſchanai. Paſta makſa lihdſ ar nod. 50 kap. (uſ Sib. 75 kap.). Paſtellejumus iſſuhta uſ pehzmakſu (пал. плат.) un beſ eemakſas. Rakſtit war wiſadàs walodàs uſ ſemak uſdoto adreſi, kuru war norakſtit waj iſgreeſt un ſtipri uſlipinat uſ wehſtules konwerta (10 k. paſtm.) waj paſtkartes (4 kap. paſtm.). Adreſe:

Berlin. Берлинъ 91, I. Strumfeld. Klosterstrasse № 42.

Aiſrahdijums. Lai iſſargatos no pakaldarinateem, tad paſinojam, ka muhſu pkſt. — ihſts „Chronometrs" uſ ziparblates wirſrakſts „Berlin-Chronometer" „Берлинъ — Хронометръ".

E. Nogalera korſetu fabrika

Rigà, Grehzineeku eelà 1. Leepajà, Graudu eelà 34.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawà, Paſta eelà Nr. 4

ceteiz wiſlabakàs

papiroſu tſchaulites (hilſes)

iſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma

„Gotthard",

ſtarp tàm: koka kaſtitês po 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrà kaſtitê un „Barſtija" ar glihtu walſts ehgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** ½ mahrz. 46 kap., ¼ mahrz. 23 kap. **Goſlina** ſpezialtabaka: „Typen. Звѣзда" nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peepraſtiês ſortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakà cepirkſchanas weeta.

Tabaka 3. ſorte jau no 70 kap. mahrzima un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Peenſaimneeku eewehribai!

Augſtakà labuma

Sweeſta (pergament) papiri

2½ un 5 mahrz. rullos, kà ari waleju un lokſnes peedahwà

Grahmatruhpneez. Ekonomiſkàs Sabeedribas, agr. G. Landsberga,

grahmatu un rakſtamu leetu pahrdotawas nodala, Jelgawà, Katoļu eelà Nr. 7.

Drukàts Grahmatr. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawà, Jelgawà.